

# Протокол

№

гр. София, 28.11.2019 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 42**  
**състав**, в публично заседание на 28.11.2019 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Калин Куманов**

при участието на секретаря Росица Б Стоева, като разгледа дело номер **2980** по описа за **2019** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във вр. с чл. 144 АПК.

На именното повикване в 14.30 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – С. С. Р. Р., ЛИЧНО И КАТО ЗАКОНЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ НА МАЛОЛЕТНИТЕ С. Х. Ш. И А. Г. Д. – уведомен от предходно съдебно заседание, не се явява, представлява се от адв. И., преупълномощен от адв. Р. с пълномощно представено днес.

ОТВЕТНИКЪТ – ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНАТА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ - уведомен от предходно съдебно заседание, представлява се от юрк.С., с пълномощно от 17.10.2019 г., представено днес.

СГП - редовно призована, не изпраща представител.

Явява се преводач от персийски език - И. Х. З., със снета по делото самоличност.

Страните/поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

**О П Р Е Д Е Л И:**

**ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО**

Адв. И.: Не сме представили ново копие на съдебното решение на съдебната власт на Ислямска република И. в четлив вид от друга преводаческа агенция, от заклет преводач, тъй като нямаме връзка с доверителката ни. Имам сведение, че такъв документ има по дело, образувано по жалба на съпруга на доверителката ни, който е в

по-четлив вид. Моля да бъде изискан служебно от адм.дело № 5254/2019 г. по описа на АССГ.

Юрк.С.: Представям справка относно общото положение в Ислямска Република И., както и справка за отношението на държавните органи към православните християни в страната. При проверка от служители на 09 РПУ на адреса жалбоподателката не е намерена, като по сведение от месец август те не живеят там. Моля да ми дадете възможност да представя писмото от 09 РПУ. Представям и писмени бележки.

Адв. И.: Да се приемат представените доказателства.

СЪДЪТ: Моля преводачът да заяви доколко качеството на текста от чужд език позволява да се извърши превод на същия.

Преводачът: Интервюистът С. ми даде този документ да го преведа, но аз отказах, тъй като не мога да бъда сигурна за превода. Документът не може да се преведе, в него има само няколко думи, които се виждат, но точно където е присъдата, не се вижда нищо. Доколкото знам, съпругът на жалбоподателката е заявил на интервюто, че преводът е направен под негова диктовка. Интервюто го има и по преписката на нейния съпруг.

По доказателствата, СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И :

ПРИЕМА днес представените от ответника писмени доказателства, както и писмените бележки.

ДА СЕ ИЗИСКА от адм.дело № 5254/2019 г. по описа на АССГ, образувано по жалба на съпруга на жалбоподателката - А. Г., съдебното решение на съдебната власт на Ислямска република И., както и интервюто на А. Г..

УКАЗВА на преводача да се яви в следващото съдебно заседание, за преглед на доказателството - съдебно решение за А. Г., което ще постъпи от адм.дело № 5254/2019 г.

УКАЗВА на процесуалния представител на жалбоподателката да прояви процесуална активност за представяне в четлив вид съдебното решение на съдебната власт на Ислямска република И. относно съпруга на жалбоподателката, като при непредставяне на същото в четлив вид, то ще бъде изключено от доказателствения материал по делото.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на ответника да представи писмото от 09 РПУ в следващо съдебно заседание.

За събиране на доказателства, СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И :

ОТЛАГА И НАСРОЧВА делото за 30.01.2020 г., от 15.00 часа, за която дата и час страните и преводачът уведомени в съдебно заседание.

За явяването в днешно съдебно заседание на преводача да се изплати възнаграждение в размер на 30 лв. от бюджета на съда. Издаде се РКО.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 14.48ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: